

COUNTY OF MORRIS
DEPARTMENT OF LAW & PUBLIC SAFETY
OFFICE OF HEALTH MANAGEMENT

Board of Chosen Freeholders

Director

Gene F. Feyl

Deputy Director

William J. Chegwiddden

Douglas R. Cabana

John J. Murphy

James W. Murray

Margaret Nordstrom

Jack J. Schrier

P.O. Box 900
Morristown, New Jersey 07963-0900



County Administrator

John Bonanni

Director of Law & Public Safety

Thomas J. Zellman

Health Officer

Pete Summers

973-631-5484

FAX 973-631-5490

30 Octobre 2009

Queridos padres/tutores

Estoy seguro que ya están al tanto que los departamentos de salud locales del condado de Morris han comenzado a ofrecer la vacuna contra el H1N1 en clínicas comunitarias en el condado de Morris. La colaboración entre su departamento de salud local y su distrito escolar continúa para asegurar que las necesidades de atención de todos los estudiantes están contempladas apropiadamente. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention: CDC) recomiendan la vacunación contra la gripe H1N1 para:

- _ Mujeres embarazadas
- _ Contactos y personas que cuidan niños en menores de 6 meses de edad
- _ Todas las personas entre 6 meses y 24 años de edad
- _ Personal de Atención Médica y Emergencias
- _ Personas de edades entre 24 y 64 años que tienen padecimientos de salud asociados con riesgos elevados de complicaciones médicas de la gripe

La vacunación es la mejor manera de protegerse contra el H1N1 y alentamos a que todos los que se encuentran en los grupos establecidos por los CDC se vacunen. El sitio del Internet de la Oficina de Gerenciamiento de Salud del Condado de Morris (Morris County Office of Health Management) www.morrishealth.org será actualizado regularmente con los últimos datos clínicos de todo el condado de Morris. Dado que la vacuna es parte de un programa nacional, no hay restricciones en cuanto a la residencia y usted tiene la libertad de recibir la vacuna en cualquier clínica pública en el estado de New Jersey.

Además, 130 consultorios médicos privados se han registrado para recibir vacuna contra H1N1, por lo tanto, por favor verifique si su médico/a de cabecera tiene la vacuna disponible. Nuestro sitio del Internet tendrá también una lista de farmacias y prácticas privadas que aceptarán pacientes que no pertenecen a su clientela habitual para ser vacunados. Por favor note que aunque lo alentamos a que se vacune, **la vacunación es voluntaria.**

Pese a que la vacuna H1N1 vaccine se limita inicialmente a los grupos establecidos por los CDC, anticipamos que la vacuna estará disponible para toda la gente en el futuro. Los CDC nos han avisado que se fabricarán suficientes vacunas para permitir que se vacunen todos los que lo deseen.

Además de la vacuna, hay métodos efectivos de prevención que ayudan a minimizar los riesgos de contraer la enfermedad. Buenos hábitos de higiene tales como lavarse las manos rigurosamente y frecuentemente con agua y jabón, que previene la diseminación de la enfermedad.

Cubrirse al toser y estornudar con un pañuelo desechable es importante también. Si su hijo/a está enfermo, por favor haga que se quede en casa. Si su hijo/a tiene una enfermedad tipo gripe (influenza), que incluye fiebre, tos y/o dolor de garganta, por favor haga que se quede en la casa e informe la ausencia a su escuela.

Si tiene preguntas específicas le pedimos que llame a su departamento de salud local. Tenga confianza en que su escuela y su departamento de salud local continúan trabajando junto a las autoridades del condado de Morris para minimizar el riesgo para sus niños.

Sinceramente,

Peter Summers

Peter Summers

Oficial de Salud del Condado de Morris